



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	Filologia orientalna - iranistyka
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2024/25

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	7
Efekty uczenia się	9
Plany studiów	11
Sylabusy	14

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	Filologia orientalna - iranistyka
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	54%
Literaturoznawstwo	38%
Nauki o polityce i administracji	4%
Nauki o kulturze i religii	2%
Filozofia	1%
Historia	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Kierunek filologia orientalna - iranistyka powstał w drodze przekształcenia istniejącego dotąd kierunku neofilologia - Świat Irański i Środkowy Wschód prowadzonego w Zakładzie Iranistyki Instytutu Orientalistyki w ramach Wydziału Filologicznego UJ. Jest to kierunek oryginalny, gdyż w UJ nie ma kierunków realizujących podobny program studiów. Do podjęcia studiów upoważnione są osoby posiadające dyplomem ukończenia studiów wyższych (co najmniej licencjata). Dodatkowe kryterium formalne: osoby, które nie posiadają formalnego potwierdzenia znajomości języka perskiego, zobowiązane są do uzupełnienia różnic programowych w zakresie języka perskiego oraz podstaw wiedzy iranistycznej w ramach zajęć na studiach pierwszego stopnia.

Koncepcja kształcenia

Zgodnie z misją i strategią uczelni, określoną w dokumencie Strategia Rozwoju UJ (2021-2030), kształcenie na kierunku filologia orientalna - iranistyka odbywa się w atmosferze tolerancji i wolności w celu zbudowania trwałych relacji ze społeczeństwem, a także kształtowania otwartości i wrażliwości humanistycznej na inną kulturę, w tym przypadku kulturę świata irańskiego. O jakości kształcenia decyduje atrakcyjna oferta dydaktyczna, możliwość wyjazdu na stypendia do Iranu (w ramach umowy bilateralnej podpisanej z uniwersytetami w Teheranie i Qazwinie), a także wysoko wykwalifikowana kadra naukowa. Cały program studiów realizowany jest w postaci zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów.

Zgodność z efektami uczenia się. Oprócz wysokich kompetencji językowych absolwent posiada gruntowną i wszechstronną

wiedzę z zakresu językoznawstwa lub literaturoznawstwa. Potrafi samodzielnie rozwiązywać problemy zawodowe i wydawać opinie w zakresie uzyskanych kompetencji z zachowaniem zasad etycznych, prawnych i ekonomicznych. Jest w stanie porozumiewać się w sprawach zawodowych zarówno ze specjalistami, jak i niespecjalistami. Potrafi organizować pracę grupową. Absolwenta charakteryzuje postawa otwartości wobec innych języków i kultur, a także świadomość różnorodności językowej. Absolwent ma wpojone nawyki ustawicznego kształcenia i rozwoju zawodowego oraz jest przygotowany do podejmowania wyzwań badawczych i podjęcia studiów trzeciego stopnia o charakterze humanistycznym.

Cele kształcenia

Przekazanie pogłębionej wiedzy o języku, literaturze, kulturze, historii i systemach wierzeń świata irańskiego

Przekazanie wiedzy na temat ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego

Wykształcenie zaawansowanych umiejętności filologicznych w zakresie języka perskiego oraz innych nauczanych języków, w szczególności analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego oraz rozwiązywania problemów badawczych filologii

Wykształcenie odpowiednich do poziomu studiów drugiego stopnia umiejętności językowych w zakresie języka perskiego oraz innych nauczanych języków

Wykształcenie zaawansowanych umiejętności krytycznego myślenia, formułowania problemów, łączenia faktów oraz wyciągania wniosków

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej, w tym potrzeby ciągłego kształcenia się

Wykształcenie umiejętności pracy indywidualnej i zespołowej, z zachowaniem zasad etyki

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Zgodnie z potrzebami społeczno-gospodarczymi absolwenci naszego kierunku mogą zostać zatrudnieni:

- a) jako eksperci do spraw irańskiego i środkowowschodniego obszaru kulturowego (Iran, Kurdistan, Afganistan, Tadżykistan, Pakistan) w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach; po zdobyciu dodatkowych kwalifikacji – także w instytucjach gospodarczych lub politycznych, w służbach dyplomatycznych i specjalnych;
- b. wykwalifikowani pracownicy szeroko pojętego sektora kultury i turystyki;
- c. pracownicy organizacji pomocowych i humanitarnych;
- d. tłumacze tekstów literackich i specjalistycznych, a po zdaniu egzaminu państwowego – tłumacze przysięgli;
- e. po ukończeniu kształcenia w szkole doktorskiej – nauczyciele akademicy

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Zgodność efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi:

- a. wykształcenie kompetencji językowych w zakresie języka perskiego i kurdyjskiego odpowiednich do poziomu studiów
- b. uzyskanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka perskiego i kurdyjskiego;
- c. uzyskanie pogłębionej wiedzy o literaturze, kulturze i historii krajów irańskiego obszaru językowego;
- d. wykształcenie zaawansowanych umiejętności przekładowych z języka perskiego i na język perski;
- e. wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego;
- f. wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

1. Językoznawstwo iranistyczne, języki staroirańskie (awestyjski, statoperski), średnioirańskie (pahławi, partyjski) i nowoperski (klasyczny i współczesny), język tadżycki, język paszto, język kurdyjski, języki i folklor pamiński. Leksykografia i leksykologia języka perskiego, etymologia, dialektologia.
2. Perska literatura klasyczna i współczesna, epika,
3. współczesny Iran, kulturowe i polityczne uwarunkowania na Bliskim i Środkowym Wschodzie, studia nad Koranem, zagadnienia kulturowe; sufizm,
4. Badania porównawcze kultur starożytnych, świat irański przed najazdem arabskim, zaratusztrianizm, fenomenologia religii
5. Rzeczywistość społeczno-polityczna Kurdów na Bliskim Wschodzie i emigracji, kultura i literatura kurdyjska, dialekty: kurmandzi i sorani
4. Afganologia
5. Metodyka nauczania języka perskiego

Związek badań naukowych z dydaktyką

Badania prowadzone przez pracowników naukowo-dydaktycznych w Zakładzie Iranistyki mają bezpośredni związek z prowadzoną przez nich działalnością dydaktyczną. Efekty badań wzbogacają zarówno stałe wykłady kursowe (z gramatyki opisowej, literatury i kultury perskiej, religii Iranu, współczesnych zagadnień społeczno-politycznych), ćwiczenia, seminaria, a ponadto są prezentowane w formie autorskich wykładów monograficznych. Zajęcia z praktycznej nauki języka perskiego i kurdyjskiego są prowadzone w oparciu o indywidualnie opracowane przez pracowników zakładu skrypty i liczne materiały pomocnicze.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Instytut Orientalistyki dysponuje infrastrukturą dydaktyczną i naukową umożliwiającą pełną realizację programu kształcenia i osiągnięcie przez studentów wszystkich zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych.

Do dyspozycji jest ogółem 14 sal dydaktycznych, w tym duża sala wykładowa (ok. 60 osób), cztery sale średnie (30 osób), dziewięć sal seminaryjnych (ok. 20 osób), w tym dwie z możliwością łączenia na większe. Wszystkie sale dydaktyczne wyposażone są w rzutniki projekcyjne, ekrany oraz głośniki, a ponadto Pracownicy Instytutu mogą korzystać z przenośnego sprzętu multimedialnego (magnetofony, odtwarzacze CD i DVD, laptopy, itp.) oraz ze sprzętu do prowadzenia telekonferencji. Pozwala to na niezakłócone realizowanie bieżących zadań dydaktycznych i umożliwia przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. W ramach całej uczelni zapewniany jest studentom i wykładowcom dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, w tym najbardziej funkcjonalnej z nich, czyli MS Teams oraz Pegaz.

W obrębie Biblioteki Wydziału Filologicznego UJ wydzielony jest księgozbiór orientalistyczny, liczący obecnie ponad 70 tysięcy woluminów, w tym podstawowa i uzupełniająca literatura zalecana w ramach kształcenia na kierunku filologia orientalna - arabistyka. Biblioteka dysponuje nowoczesną czytelnią, z możliwością podłączenia internetowego. Gromadzeniem, opracowywaniem i udostępnianiem zbiorów zajmują się wyspecjalizowani Pracownicy z wykształceniem orientalistycznym. Dostęp do literatury naukowej zapewnia także Biblioteka Jagiellońska oraz uniwersytecki system służący udostępnianiu międzynarodowych baz artykułów i prac naukowych.

Gabinety Pracowników Instytutu, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone w Internet i zapewniają dobry kontakt Studentów z Pracownikami naukowymi i dydaktycznymi.

Obecny budynek Instytutu Orientalistyki jest dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych (windy i podjazdy, toalety, oznaczenia w alfabecie Braille'a). Pracownicy mają dostęp do pomieszczenia socjalnego i pokoju ksero. Na parterze i piątym piętrze znajdują się Strefy Studenta z wygodnymi miejscami do odpoczynku. Ponadto Koła Naukowe mają własne

pomieszczenie przeznaczone na zebrania i do przechowywania materiałów.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0230
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Studia drugiego stopnia na kierunku filologia orientalna – iranistyka trwają 4 semestry i obejmują łącznie 1120 godz. dydaktycznych (120 pkt ECTS, po 60 za każdy rok) Podstawą studiów doskonalenie praktycznej znajomości języka nowoperskiego (osoby nieznające języka kierowane są na kurs początkowy). Zajęcia praktyczne prowadzone są przez lektorów native speakerów; najzdolniejsi studenci mają możliwość wyjazdu na atrakcyjne stypendia do Iranu. Studenci poznają też drugi nowożytny język orientalny, a mianowicie kurdyjski, oraz języki starożytnego Iranu: awestyjski, staroperski i średnioperski. Ćwiczenia przekładowe (2 semestry) pozwalają studentom opanować podstawy praktycznych umiejętności translatorskich (przekład ustny, pisemny i użytkowy). Oferta programowa poszerzana jest o wykłady monograficzne i wykłady gości zagranicznych. Podstawą otrzymania dyplomu magistra jest napisanie pracy magisterskiej i złożenie egzaminu dyplomowego.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	120
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	44
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	49
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	6

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 970

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

brak

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Praca dyplomowa i egzamin dyplomowy.

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FOIR_K2_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii irańskiej.	P7S_WG, P7U_W
FOIR_K2_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę w zakresie języka i literatury perskiej oraz języka kurdyjskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	P7S_WG, P7U_W
FOIR_K2_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma świadomość kompleksowej natury języków irańskich, ich złożoności i historycznej zmienności.	P7S_WG, P7U_W
FOIR_K2_W04	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii irańskiej	P7S_WG, P7U_W
FOIR_K2_W05	Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury.	P7S_WG, P7U_W
FOIR_K2_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii irańskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P7S_WK, P7U_W
FOIR_K2_W07	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii orientalnej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7S_WK, P7U_W
FOIR_K2_W08	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P7U_W, P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FOIR_K2_U01	Absolwent potrafi przygotować w języku perskim, kurdyjskim i w języku polskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	P7S_UW, P7U_U
FOIR_K2_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język perski i kurdyjski; dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka perskiego i kurdyjskiego na język polski.	P7S_UW, P7U_U
FOIR_K2_U03	Absolwent potrafi w zaawansowanym stopniu wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	P7S_UW, P7U_U
FOIR_K2_U04	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	P7S_UW, P7U_U
FOIR_K2_U05	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków.	P7S_UW, P7U_U
FOIR_K2_U06	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do studiów drugiego stopnia stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka perskiego oraz kurdyjskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom co najmniej B2+ dla języka perskiego, poziom B1 dla kurdyjskiego.	P7S_UK, P7U_U

Kod	Treść	PRK
FOIR_K2_U07	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie języka angielskiego co najmniej na poziomie B2+ zgodnie z wymaganiami określonymi przez ESOKJ.	P7S_UK, P7U_U
FOIR_K2_U08	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku perskim i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P7S_UK, P7U_U
FOIR_K2_U09	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej.	P7S_UK, P7U_U
FOIR_K2_U10	Absolwent potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie filologii irańskiej oraz dobierać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	P7S_UK, P7U_U
FOIR_K2_U11	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P7U_U, P7S_UO
FOIR_K2_U12	Absolwent potrafi współdziałać w grupie.	P7S_UO, P7U_U
FOIR_K2_U13	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii irańskiej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	P7S_UU, P7U_U
FOIR_K2_U14	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	P7S_UU, P7U_U

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FOIR_K2_K01	Absolwent jest gotów do/ jest przygotowany by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	P7S_KK, P7U_K
FOIR_K2_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest gotowy by działać na rzecz jego zachowania.	P7S_KO, P7U_K
FOIR_K2_K03	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P7U_K, P7S_KR

Plany studiów

Metodologia badań filologicznych oraz seminarium magisterskie realizowane są każdorazowo w grupie językoznawczej i literaturoznawczej. Student wybiera przedmioty zgodnie ze swoimi zainteresowaniami i tematem planowanej pracy dyplomowej. Student wybiera wykłady monograficzne w dziedzinie nauk humanistycznych z puli wykładów oferowanych w danym semestrze przez Instytut Orientalistyki UJ.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka perskiego I	90	8	zaliczenie na ocenę	O
Drugi język orientalny	30	3	zaliczenie na ocenę	O
Konwersatorium iranistyczne I	30	2	zaliczenie	O
Przekład ustny	30	1	zaliczenie	O
Przekład pisemny - literacki i użytkowy	30	1	zaliczenie	O
Języki starożytnego Iranu	30	2	zaliczenie	O
Język angielski I	30	2	zaliczenie	O
Teoria przekładu	30	1	zaliczenie	O
Zagadnienia Bliskiego i Środkowego Wschodu	30	2	zaliczenie	O
Bezpieczeństwo i higiena kształcenia	4	-	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie I	30	4	zaliczenie	F
Metodologia badań filologicznych				F
<i>Student wybiera jedną metodologię:</i>				
Metodologia badań literackich	30	4	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4	egzamin	F

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka perskiego I	90	9	egzamin	O
Drugi język orientalny	30	5	egzamin	O
Konwersatorium iranistyczne II	30	2	zaliczenie	O
Przekład ustny	30	2	zaliczenie	O
Przekład pisemny - literacki i użytkowy	30	2	zaliczenie	O
Języki starożytnego Iranu	30	3	egzamin	O
Język angielski I	30	2	zaliczenie	O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ochrona własności intelektualnej	6	1	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie I	30	4	zaliczenie	F

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka perskiego II	60	13	egzamin	O
Polityka świata irańskiego	30	4	egzamin	O
Język angielski II	30	2	egzamin	O
Seminarium magisterskie II	30	13	zaliczenie na ocenę	F
Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych	30	2	zaliczenie	F

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka perskiego II	30	4	zaliczenie na ocenę	O
Seminarium magisterskie II	30	20	zaliczenie na ocenę	F
Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych	30	2	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka perskiego I Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.63c1c2b054932.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231 Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 9.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Poszerzanie podstawowych umiejętności: (1) czytania, (2) mówienia, (3) pisanie, oraz (4) słuchania w zakresie języka perskiego.
C2	Poszerzanie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów zgodnie z ESOKJ.
C3	Poszerzenie umiejętności wyszukiwania i oceny informacji związanych z tematami omawianymi w ramach poszczególnych spotkań.
C4	Poszerzanie umiejętności aktywnego udziału w dyskusji na zadane tematy i merytorycznego argumentowania własnych poglądów.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka perskiego. Ma świadomość jego kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny
W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów w języku perskim.	FOIR_K2_W05	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku perskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym / szczegółowym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FOIR_K2_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny
U2	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym / szczegółowym z języka polskiego na język perski i odwrotnie.	FOIR_K2_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny
U3	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku perskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FOIR_K2_U08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny, nagranie
U4	współdziałać w grupie.	FOIR_K2_U12	esej, egzamin pisemny / ustny, nagranie
U5	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności w zakresie: (1) czytania, (2) mówienia, (3) pisanie, oraz (4) rozumienia w języku perskim.	FOIR_K2_U14	zaliczenie pisemne, esej, egzamin pisemny / ustny
U6	Student wykazuje się odpowiednią do studiów drugiego stopnia stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka perskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom co najmniej B2+ dla języka perskiego.	FOIR_K2_U06	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny, nagranie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego świata perskojęzycznego w jego różnorodności.	FOIR_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny, nagranie
----	--	-------------	--

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do sprawdzianu	25	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 8.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	110	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	25	
Przygotowanie prac pisemnych	25	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 270	ECTS 9.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie czytania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie czytania dzięki wspólnej / samodzielnej lekturze tekstów zróżnicowanych pod względem tematycznym zamieszczonych w skrypcie do kursu "Praktyczna nauka języka perskiego - 1 SUM" i / lub samodzielnie wybranych przez siebie.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie słuchania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie słuchania dzięki wspólnemu / samodzielnemu odsłuchiwaniu tekstów zróżnicowanych pod względem tematycznym (nie)zamieszczonych w skrypcie do kursu "Praktyczna nauka języka perskiego - 1 SUM".	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
3.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie mówienia. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie mówienia dzięki wspólnemu / samodzielnemu relacjonowaniu codziennych wydarzeń i / lub tematów poruszanych w ramach poszerzania kompetencji w zakresie: (1) czytania, oraz (2) słuchania.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
4.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie pisania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie czytania dzięki wspólnemu / samodzielnemu relacjonowaniu codziennych wydarzeń i / lub tematów poruszanych w ramach poszerzania kompetencji w zakresie: (1) czytania, (2) mówienia, oraz (3) słuchania.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
5.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie gramatyki języka perskiego. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie gramatyki języka perskiego wykonując pisemnie i / lub ustnie ćwiczenia gramatyczne obejmujące: (1) morfologię, oraz (2) składnię.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
6.	Tematyka poszczególnych spotkań stanowi poszerzenie i rozwinięcie tematów poruszanych w ramach kursu "Praktycznej nauki języka perskiego - 1 SUM".	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, nagranie	<p>Każdy uczestnik kursu winien zapoznać się z poniższymi formami i warunkami zaliczenia: (1) Obecność obowiązkowa. Dopuszcza się 3 usprawiedliwione nieobecności - usprawiedliwienie nieobecności odbywa się na podstawie zwolnienia lekarskiego i / lub przypadku losowego. UWAGA 1: Nieobecność nie zwalnia ze znajomości tematu spotkania i obowiązku przygotowania do kolejnego. UWAGA 2: W przypadku większej liczby nieobecności prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (2) Zaliczenie pisemne. W trakcie semestru student przystępuje do 10-12 zaliczeń pisemnych. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie min. 75% - w przypadku nieuzyskania wymaganego minimum student zobowiązany jest ponownie przystąpić do test. UWAGA: Nieobecność nie zwalnia z obowiązku przystąpienia do zaliczenia pisemnego. (3) Esej. W trakcie semestru student sporządza 10-12 esejów, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. W przypadku niezłożenia w terminie w/w esejów prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (4) Nagranie. W trakcie semestru student sporządza 10-12 nagrań, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. Po ocenie i korekcie winien przesłać poprawione nagranie w przeciągu 1 tygodnia. W przypadku niezłożenia w terminie w/w nagrań i / lub ich korekt prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (5) Zaliczenie śródsemestralne. Zaliczenie śródsemestralne ma formę pisemną. (6) Zaliczenie semestralne. Zaliczenie semestralne ma formę pisemną oraz ustną. Nieprzystąpienie do zaliczenia semestralnego w terminie wyznaczonym przez prowadzącego jest możliwe tylko na zasadzie drugiego terminu.</p>

Semestr 2

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja, metoda sytuacyjna, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, esej, egzamin pisemny / ustny	<p>Każdy uczestnik kursu winien zapoznać się z poniższymi formami i warunkami zaliczenia: (1) Obecność obowiązkowa. Dopuszcza się 3 usprawiedliwione nieobecności - usprawiedliwienie nieobecności odbywa się na podstawie zwolnienia lekarskiego i / lub przypadku losowego. UWAGA 1: Nieobecność nie zwalnia ze znajomości tematu spotkania i obowiązku przygotowania do kolejnego. UWAGA 2: W przypadku większej liczby nieobecności prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia całorocznego. (2) Zaliczenie pisemne. W trakcie semestru student przystępuje do 10-12 zaliczeń pisemnych. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie min. 75% - w przypadku niezyskania wymaganego minimum student zobowiązany jest ponownie przystąpić do test. UWAGA: Nieobecność nie zwalnia z obowiązku przystąpienia do zaliczenia pisemnego. (3) Esej. W trakcie semestru student sporządza 10-12 esejów, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. W przypadku niezłożenia w terminie w/w esejów prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (4) Nagranie. W trakcie semestru student sporządza 10-12 nagrań, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. Po ocenie i korekcie winien przesłać poprawione nagranie w przeciągu 1 tygodnia. W przypadku niezłożenia w terminie w/w nagrań i / lub ich korekt prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (5) Zaliczenie śródsemestralne. Zaliczenie śródsemestralne ma formę pisemną. (6) Egzamin roczny. Egzamin roczny ma formę pisemną oraz ustną. Nieprzystąpienie do egzaminu rocznego w terminie wyznaczonym przez prowadzącego jest możliwe tylko na zasadzie drugiego terminu.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Na pierwszych zajęciach: (1) zostaną podane informacje dotyczące treści programowych, oraz (2) zostaną podane szczegółowe warunki zaliczenia semestru.

Drugi język orientalny

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.5cc02e496df8c.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231 Nauka języków</p>
--	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 5.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów ze specyfiką innego języka orientalnego, a w szczególności z jego systemem gramatycznym.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna klasyfikację genetyczną i języków orientalnych, a na tym tle języków irańskich. Potrafi określić afiliację wybranego języka orientalnego i określić jego klasyfikację typologiczną.	FOIR_K2_W06	zaliczenie na ocenę, zaliczenie
W2	Student rozumie podstawowe zagadnienia w zakresie dialektologii języków orientalnych, a w szczególności języków irańskich.	FOIR_K2_W03	zaliczenie na ocenę, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przeprowadzić dokonać przekładu prostego tekstu w przedmiotowym języku oraz przeprowadzić jego analizę gramatyczną.	FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U10, FOIR_K2_U13, FOIR_K2_U14	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie znaczenie języka jako istotnego elementu kultury.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	zaliczenie na ocenę, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	

przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 5.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ul style="list-style-type: none"> -podstawowe informacje socjolingwistyczne dotyczące wybranego języka; -system pisma używany do notacji danego języka (o ile nie jest to pismo arabskie lub łaćńskie); -zarys systemu gramatycznego wybranego języka; -podstawowe umiejętności w zakresie komunikacji werbalnej w danym języku; -czytanie i tłumaczenie prostych tekstów; -proste wypowiedzi pisemne w danym języku; -analiza gramtyczna prostych tekstów; -podstawowe wiadomości o dialektologii danego języka. 	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, dyskusja, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	uzyskanie zaliczenia

Semestr 2

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	uzyskanie zaliczenia

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Konwersatorium iranistyczne I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.210.5cc02e42ed809.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0288 Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Konwersatorium poświęcone szczegółowym zagadnieniom z zakresu filologii irańskiej i kulturoznawstwa, które poszerzają wiedzę zdobytą w ramach wykładów kursowych.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student rozumie potrzebę poszerzania swej wiedzy z zakresu filologii irańskiej; zna jej znaczenie w systemie nauk humanistycznych oraz specyfikę przedmiotową i metodologiczną.	FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07	zaliczenie
W2	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii irańskiej.	FOIR_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów.	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U10, FOIR_K2_U13	zaliczenie
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U05	zaliczenie
U3	porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej	FOIR_K2_U06, FOIR_K2_U09	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tematyka związana z badaniami prowadzonymi w ramach projektów badawczych pracowników naukowo-dydaktycznych Zakładu Iranistyki. Szczegółowe tematy i nazwisko wykładowcy są podawane na początku każdego roku akademickiego.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konwersatorium językowe, dyskusja, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	Aktywny udział w zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych. Zaliczenie przedmiotu obowiązkowe.

Przekład ustny
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.5cc02e4336624.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 1.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest przygotowanie studentów do przekładu ustnego - konsekwentnego i symultanicznego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę w zakresie języka perskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W02	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język perski; dokonać poprawnego przekładu ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka perskiego na język polski.	FOIR_K2_U02	zaliczenie ustne
U2	Absolwent potrafi rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FOIR_K2_U14	zaliczenie ustne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIR_K2_K03	zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 45	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 45	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przygotowanie do pracy tłumacza ustnego - specyfika i wymagania zawodu.	W1, U1, U2, K1
2.	Techniki aktywnego słuchania i sporządzania notatek w procesie przekładu ustnego.	W1, U1, U2, K1
3.	Rozwijanie kompetencji w zakresie języka specjalistycznego.	W1, U1, U2, K1
4.	Doskonalenie techniki przekładu konsekutywnego. Mnemotechniki.	W1, U1, U2, K1
5.	Zapoznanie ze specyfiką przekładu symultanicznego.	W1, U1, U2, K1
6.	Ćwiczenie przekładu szeptanego.	W1, U1, U2, K1
7.	Zagadnienia etyczne związane z pracą tłumacza ustnego.	U2, K1
8.	Problemy wystąpień publicznych w charakterze tłumacza ustnego.	U2, K1
9.	Ćwiczenia przekładu kabinowego.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, analiza przypadków, gra dydaktyczna, metoda sytuacyjna, omawianie nagranych tłumaczeń studenta

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie ustne	Podstawą zaliczenia jest ocena nagrań ćwiczeń przekładowych wykonywanych przez studentów podczas semestru. Prowadzący może ustalić szczegółowe warunki zaliczenia. W przypadku opuszczenia przez studenta więcej niż dwóch zajęć w trakcie semestru konieczne jest dodatkowe zaliczenie ustne.

Semestr 2

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, gra dydaktyczna, inscenizacja, metoda sytuacyjna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie ustne	Podstawą zaliczenia jest ocena nagrań ćwiczeń przekładowych wykonywanych przez studentów podczas semestru. Prowadzący może ustalić szczegółowe warunki zaliczenia. W przypadku opuszczenia przez studenta więcej niż dwóch zajęć w trakcie semestru konieczne jest dodatkowe zaliczenie ustne.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka perskiego na poziomie umożliwiającym ustne tłumaczenie tekstu, konsekutywne i symultaniczne.



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Przekład pisemny - literacki i użytkowy

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.5cc02e4353b4c.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest przygotowanie studenta do samodzielnej pracy nad przekładem literackim i specjalistycznym z języka perskiego na język polski oraz z języka polskiego na perski w zakresie określonym przez prowadzącego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę w zakresie języka i literatury perskiej; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W02	projekt
W2	Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury	FOIR_K2_W05	projekt
W3	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FOIR_K2_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język perski; dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka perskiego na język polski.	FOIR_K2_U02	projekt
U2	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIR_K2_U04	projekt
U3	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii irańskiej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FOIR_K2_U13	projekt
U4	Absolwent potrafi rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FOIR_K2_U14	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do jest przygotowany by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIR_K2_K01	projekt
K2	Absolwent jest gotów do ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest gotowy by działać na rzecz jego zachowania.	FOIR_K2_K02	projekt
K3	Absolwent jest gotów do rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIR_K2_K03	projekt

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przekład literacki z języka perskiego na język polski.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
2.	Przekład literacki z języka polskiego na język perski.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
3.	Przekład specjalistyczny wybranych tekstów urzędowych, prawnych, medycznych pomiędzy językiem perskim a polskim.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

konsultacje, analiza przypadków, dyskusja, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt	Podstawą zaliczenia przedmiotu jest obecność i aktywność na zajęciach oraz przygotowanie pisemnego przekładu (projekt). Dodatkowo prowadzący zajęcia może ustalić inne wymagania.

Semestr 2

Metody nauczania:

konsultacje, analiza przypadków, dyskusja, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt	Podstawą zaliczenia jest aktywny udział w zajęciach oraz przedstawienie własnych tłumaczeń (projektów). Dodatkowe warunki zaliczenia może ustalić prowadzący na początku semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka perskiego na poziomie umożliwiającym przekład tekstów literackich i specjalistycznych. Szczegółowe wymagania określa prowadzący na początku kursu.

Języki starożytnego Iranu

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.5cc02e4371f49.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest przedstawienie studentom zarysu gramatyki wybranych języków staro- oraz średnioirańskich (do decyzji prowadzącego).
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii irańskiej. Student zna i rozumie ma świadomość kompleksowej natury języków irańskich, ich złożoności i historycznej zmienności. Student zna i rozumie ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii irańskiej	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W03, FOIR_K2_W04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	w zaawansowanym stopniu wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej. Student potrafi współdziałać w grupie. Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii irańskiej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U12, FOIR_K2_U13	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	jest przygotowany by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIR_K2_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
przeprowadzenie badań literaturowych	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przeprowadzenie badań literaturowych	15	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedstawienie zarysu systemu gramatycznego wybranych przez prowadzącego języków staro- oraz średnioirańskich. Analiza przykładowych tekstów we wskazanych językach. Przedstawienie systemów pisma używanych do zapisu poszczególnych języków.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Uzyskanie pozytywnej oceny pracy zaliczeniowej, w ramach której student przeprowadza analizę wskazanego fragmentu tekstu.

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu pisemnego, w ramach którego student przeprowadza analizę fragmentu tekstu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość gramatyki opisowej języka perskiego

Język angielski I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.63c1536f2f8a4.24</p> <p>Języki wykładowe polski, angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231 Nauka języków</p>
--	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów tj. min B2+ (według standardów ESOKJ) Przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka angielskiego. Wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - znać materiał gramatyczny na poziomie minimum średniozaawansowanym (w tym między innymi modal verbs, conditionals, reported speech, passives), - świadomie rozpoznawać, identyfikować i konstruować teksty o różnym charakterze i poziomie sformalizowania, identyfikować i konstruować nowe wyrazy w języku angielskim w oparciu o poznane sposoby wzbogacania słownictwa. - umieć rozumieć, definiować i wyjaśniać znaczenie słów, połączeń wyrazowych, zdań i tekstów angielskich po angielsku, tłumaczyć słowa z języka angielskiego na polski a także z języka polskiego na angielski, umieć zastosować poznane zasady z zakresu semantyki, gramatyki i słowotwórstwa demonstrując poprawność językową w nauczonym języku obcym - wykazywać się umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii	FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W05, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07, FOIR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - wykazywać się pogłębionymi umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U07, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U10, FOIR_K2_U11	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	komunikowania swoich potrzeb, opinii, stanów emocjonalnych, wyrażania siebie w języku angielskim, a także pełnego rozumienia komunikatów werbalnych i pisemnych od innych osób. Posiada kompetencje społeczne i językowe do wyrażania postaw wobec innych członków grupy, umiejętność współpracy, rywalizacji, rozwiązywania problemów, posiada umiejętności asertywnego wyrażania opinii i rozumienia etyki zawodu i podejmowanych działań.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02, FOIR_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

lektorat	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
lektorat	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 70	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1

2.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1
3.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

konsultacje, grywalizacja, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, gra dydaktyczna, wykład z prezentacją multimedialną, burza mózgów, inscenizacja, metoda sytuacyjna, analiza tekstów, Na zajęciach wykorzystywana jest także metoda: Communicative Language Learning.

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	zaliczenie	<p>Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się: - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczeniu 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin pisemny i ustny.</p>

Semestr 2

Metody nauczania:

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, grywalizacja, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, burza mózgów, inscenizacja, metoda sytuacyjna, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	zaliczenie	Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się: - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczenie 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin pisemny i ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Do podjęcia zajęć na lektoracie upoważnione są osoby ze znajomością języka angielskiego na poziomie co najmniej B2 (według standartów ESOKJ)

Teoria przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.210.5cb094ff424af.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 1.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z elementami przekładoznawstwa
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania przekładów	FOIR_K2_W01	zaliczenie

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie	FOIR_K2_W01	zaliczenie
W3	Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego	FOIR_K2_W08	zaliczenie
W4	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach przekładoznawstwa NF2A_W06 ++	FOIR_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków dotyczących krytyki przekładu NF2A_U11 ++	FOIR_K2_U05	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza i kieruje się jej zasadami NF2A_K04 +	FOIR_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przekład jako akt komunikacji językowej	W1, W2, W3, W4, U1, K1
2.	Ekwiwalencja dynamiczna i formalna; informacja eksplicytna i implicytna	W1, W2, W3, W4, U1, K1
3.	Znaki komunikacji niewerbalnej a przekład	W1, W2, W3, W4, U1, K1
4.	Przekład a znaczenie referencyjne, pragmatyczne, emotywne i wewnątrzjęzykowe	W1, W2, W3, W4, U1, K1
5.	tłumaczenie ustne konferencyjne i środowiskowe	W1, W2, W3, W4, U1, K1
6.	tłumaczenie na potrzeby kina i telewizji	W1, W2, W3, W4, U1, K1
7.	przekład tekstów prawnych i prawniczych	W1, W2, W3, W4, U1, K1
8.	tłumaczenie przysięgłe	W1, W2, W3, W4, U1, K1
9.	przekład wspomagany komputerowo	W1, W2, W3, W4, U1, K1
10.	tłumaczenie tytułów dzieł	W1, W2, W3, W4, U1, K1
11.	norma europejska dotycząca zawodu tłumacza	W1, W2, W3, W4, U1, K1

12.	tłumacz literatury pięknej na rynku	W1, W2, W3, W4, U1, K1
-----	-------------------------------------	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

rozwiązywanie zadań, analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach, odrobienie zadań sprawdzających stopień przyswojenia sobie wykładanych zagadnień

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa



Zagadnienia Bliskiego i Środkowego Wschodu

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.210.5cc02e4392cd9.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Nauki socjologiczne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0288 Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu jest zapoznanie studentów z najważniejszymi zagadnieniami i problemami na Bliskim i Środkowym Wschodzie. Uwzględniając różnorodność omawianych obszarów pod względem językowym i etnicznym wykład skupia się na elementach wspólnych związanych z kulturą i religią
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	najważniejsze zagadnienia kulturowo-polityczne i geopolityczne związane z krajami Bliskiego i Środkowego Wschodu, a także wyzwań stojących przed mieszkańcami tego obszaru	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W07	zaliczenie pisemne
W2	najważniejsze ustalenia badań nauk społecznych dotyczących problematyki bliskowschodniej	FOIR_K2_W07	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie analizować problematykę blisko- i środkowschodnią	FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U13, FOIR_K2_U14	zaliczenie pisemne
U2	korzystać z różnych źródeł i analiz dotyczących omawianej problematyki	FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U13, FOIR_K2_U14	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	działania na rzecz zachowania różnorodności dziedzictwa kulturowego	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K03	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład obejmuje różne zagadnienia z zakresu nauk społecznych i humanistycznych. Szczegóły zostaną podane na zajęciach	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne	Warunkiem zaliczenia jest poprawna odpowiedź na pytania testu zaliczeniowego

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych. Obecność na wykładzie nie jest obowiązkowa, jednak do zaliczenia znajomość tematyki wykładu

Seminarium magisterskie I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.230.5cb0922177aaf.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Iranistyczne seminarium magisterskie - trwa 4 semestry, jego końcowym efektem ma być napisanie pracy magisterskiej z zakresu jednego z języków irańskich bądź literatury (lub szerszej kultury) irańskiego obszaru kulturowego z wykorzystaniem naukowej literatury przedmiotu w jęz. perskim, językach zachodnich i in. Zajęcia mają charakter seminaryjny, opierają się na indywidualnej pracy studenta.
C2	Student wybiera sobie i uzgadnia z prowadzącym temat pracy seminaryjnej, będącej w założeniu częścią lub zarysem - planowanej pracy magisterskiej. W ciągu semestru uczestnicy prezentują swoje tematy i postęp prac nad nimi; czytają wybrane lektury; starają się rozwiązywać problemy metodologiczne; efektem końcowym działań każdego uczestnika jest pisemna praca semestralna.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii irańskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W07	zaliczenie pisemne
W2	student ma świadomość kompleksowej natury języków irańskich, ich złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W03, FOIR_K2_W04	zaliczenie pisemne
W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii irańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych	FOIR_K2_W05, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07	zaliczenie pisemne
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury w zakresie iranistyki	FOIR_K2_W07	zaliczenie pisemne
W5	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FOIR_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języków specjalności, przy czym dla grupy języków A/: posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka specjalności (język z grupy irańskiej: perski, kurdyjski, itd.)	FOIR_K2_U01, FOIR_K2_U08	zaliczenie pisemne
U2	przygotować w języku perskim lub innym języku z irańskiej rodziny językowej oraz języku polskim prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, mające znamiona tekstu naukowego na wybrany temat z zakresu filologii irańskiej	FOIR_K2_U01, FOIR_K2_U02	zaliczenie pisemne
U3	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIR_K2_U08	zaliczenie pisemne

U4	student przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii irańskiej potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych	FOIR_K2_U09	zaliczenie pisemne
U5	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację tekstu literatury perskiej/kurdyjskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIR_K2_U10	zaliczenie pisemne
U6	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków	FOIR_K2_U11, FOIR_K2_U12, FOIR_K2_U14	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	zaliczenie pisemne
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIR_K2_K03	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	

przygotowanie pracy semestralnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybór tematu pracy magisterskiej, celu oraz właściwej metodologii. Zapoznanie się z aktualnym stanem badań w przedmiotowym zakresie.	W1, W3, W4, U1, U3, U4, U5, K1
2.	Rozwijanie umiejętności twórczego myślenia i pisania własnych tekstów spełniających kryteria pracy naukowej, umiejętności krytycznej lektury tekstu i jego analizy, stosowania adekwatnych metodologii badawczych, ustnego prezentowania własnej pracy na forum grupy i dyskusowania, poszerzania wiedzy iranijskiej i ogólnej.	W2, W3, W4, U2, U3, U5, U6, K1
3.	Przygotowanie bibliografii; wykorzystanie literatury tematu w językach zachodnich i w języku perskim, z zachowaniem i przestrzeganiem zasad ochrony własności intelektualnej i praw autorskich.	W3, W5, U3, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

dyskusja, seminarium, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne	- aktywny udział w zajęciach, prezentowanie postępów własnej pracy seminaryjnej poprzez wygłaszanie referatów i komunikatów roboczych, krótkie prace pisemne. - przedstawienie przez studenta pisemnej pracy zaliczeniowej, będącej częścią składową lub wstępnym szkicem pracy magisterskiej, pod względem merytorycznym i formalnym spełniającej wymogi pracy naukowej

Semestr 2

Metody nauczania:

dyskusja, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne	Podstawą zaliczenia semestru są obecność i aktywność na zajęciach, wykonywanie krótkich prac pisemnych w ciągu semestru, oraz pisemna praca semestralna, będąca zwięzłym projektem lub częścią pracy magisterskiej, spełniająca wymogi stawiane pracom naukowym

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zainteresowanie językami, literaturą i/lub szeroko rozumianą kulturą świata irańskiego; umiejętność samodzielnego myślenia, dostrzegania i rozwiązywania problemów; podstawowa znajomość metodologii badań filologicznych (językoznawstwo, literaturoznawstwo); opanowanie jednego z języków irańskich w stopniu umożliwiającym samodzielne studia językoznawcze i/lub krytyczną lekturę tekstu literackiego i naukowego, niezbędną do napisania pracy magisterskiej z zakresu iranistyki; dobra bierna znajomość co najmniej jednego języka zachodniego; umiejętność wyszukiwania źródeł i ich krytycznego wykorzystywania; podstawowe umiejętności z zakresu konstruowania i edycji tekstu naukowego. Obecność na zajęciach seminaryjnych jest obowiązkowa.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań literackich

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.210.5cb094fa1a11e.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	C1 Metodologia badań literackich - Wykład ma na celu przedstawienie najważniejszych współczesnych teorii i metodologii i literaturoznawczych.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii orientalnych.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach filologii orientalnej, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U04, FOIR_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład ma na celu przedstawienie najważniejszych współczesnych teorii i metodologii i literaturoznawczych. Szczegóły zostaną podane w trakcie zajęć	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	obecności na zajęciach, pozytywny wynik egzaminu pisemnego

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach, w semestrze dopuszczalne 2 nieobecności nieusprawiedliwione



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań językoznawczych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.210.5cb094fde38ed.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu jest zapoznanie studentów z podstawową wiedzą na temat badań nad ludzką mową począwszy od problematyki związanej z pochodzeniem i wyjątkowością języka w świecie przyrody, poprzez geograficzno-kulturowe zróżnicowanie języków i problematykę klasyfikacji genetycznych i typologicznych, aż po metody badania stosowane w najważniejszych szkołach nowożytnego językoznawstwa.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe zagadnienia związane ze zróżnicowaniem języków i z głównymi kierunkami badań	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W05, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07, FOIR_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U04, FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U11, FOIR_K2_U13, FOIR_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	działania na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02, FOIR_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
analiza problemu	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Treści - Wykład prezentuje podstawowe zagadnienia związane z badaniami nad ludzką mową, poczynając od pochodzenia i wyjątkowości ludzkiego języka w świecie przyrody, poprzez geograficzno-kulturowe zróżnicowanie języków i problematykę klasyfikacji genetycznych i typologicznych, aż po metody badania stosowane w najważniejszych szkołach nowożytnego językoznawstwa. Szczegółowe informacje zostaną podane na pierwszych zajęciach	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zdanie egzaminu końcowego

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych



Konwersatorium iranistyczne II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.220.5cc02e442b791.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0288 Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z wybranymi dziełami literatury perskiej
C2	Umożliwienie studentom rozwinięcia umiejętności krytycznej analizy dzieła literackiego

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w zaawansowanym stopniu podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury	FOIR_K2_W05	esej

W2	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii orientalnej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych	FOIR_K2_W07	esej
W3	pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	FOIR_K2_W08	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIR_K2_U04	esej
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków.	FOIR_K2_U05	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego	FOIR_K2_K01	esej
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego i jego różnorodności i jest gotowy by działać na rzecz jego zachowania	FOIR_K2_K02	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia obejmują lekturę wybranego tekstu/ wybranych tekstów perskiej literatury klasycznej, jako tekstów kultury, ich pogłębioną analizę pod wybranym kątem i dyskusję nad nimi, zakończoną powstaniem prac pisemnych, podsumowujących wyniki tych działań.</p> <p>Pierwszym etapem pracy nad tekstem jest wprowadzenie historyczno-literackie w jego specyfikę, określenie jego kontekstu kulturowego, przynależności gatunkowej, sformułowanie zagadnień będących przedmiotem analizy i wybranie metody badawczej.</p> <p>Kolejne etapy zajęć to wspólna lektura tekstu, do której studenci samodzielnie przygotowują materiały (przygotowanie słownictwa, zapoznanie się z literaturą tematu, propozycje interpretacyjne), dyskusja nad wyłonionymi problemami, hipotezy robocze. Na tę część programu przeznaczona jest największa liczba godzin zajęć.</p> <p>Po lekturze tekstu, prowadzącej do jego zrozumienia pod względem językowym, filologicznym i merytorycznym, następuje jego analiza problemowa, połączona z interpretacją w drodze swobodnej dyskusji.</p> <p>Zakończeniem procesu będzie podsumowanie w formie sformułowania własnych wersji interpretacyjnych, przedstawionych w formie prac pisemnych.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2
----	--	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej	obecność i aktywny udział w zajęciach, podsumowująca praca pisemna (esej).

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka perskiego na poziomie rozumienia tekstu literackiego i naukowego; podstawowa wiedza z zakresu literatury perskiej, kultury i historii świata irańskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.220.5ca75696652f3.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421 Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FOIR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U14	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej.	FOIR_K2_K02, FOIR_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	3	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	12	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Zaliczenie w formie testu. Test jednokrotnego wyboru, do uzyskania zaliczenia wymagane 60 % poprawnych odpowiedzi



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka perskiego II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka	Cykl kształcenia 2024/25
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.2C0.63c1c501876f3.24
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231 Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 13.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Poszerzanie podstawowych umiejętności dotyczących nauki języka perskiego: (1) czytania, (2) mówienia, (3) pisania, oraz (4) słuchania.
C2	Poszerzanie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów zgodnie z ESOKJ.
C3	Poszerzenie umiejętności wyszukiwania i oceny informacji związanych z tematami omawianymi w ramach poszczególnych spotkań.
C4	Poszerzanie umiejętności aktywnego udziału w dyskusji na zadane tematy i merytorycznego argumentowania własnych poglądów.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka perskiego. Ma świadomość jego kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów w języku perskim.	FOIR_K2_W05	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku perskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym / szczegółowym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FOIR_K2_U01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
U2	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym / szczegółowym z języka polskiego na język perski i odwrotnie.	FOIR_K2_U02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
U3	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku perskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FOIR_K2_U08	egzamin ustny, zaliczenie ustne, nagranie
U4	współdziałać w grupie.	FOIR_K2_U12	nagranie
U5	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności w zakresie: (1) czytania, (2) mówienia, (3) pisania, oraz (4) rozumienia w języku perskim.	FOIR_K2_U14	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U6	Student wykazuje się odpowiednią do studiów drugiego stopnia stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka perskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom co najmniej B2+ dla języka perskiego.	FOIR_K2_U06	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, nagranie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego świata perskojęzycznego w jego różnorodności.	FOIR_K2_K02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, nagranie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	100	
przygotowanie do sprawdzianu	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	50	
przygotowanie do egzaminu	100	
uczestnictwo w egzaminie	12	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 412	ECTS 13.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie czytania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie czytania dzięki wspólnej / samodzielnej lekturze tekstów zróżnicowanych pod względem tematycznym zamieszczonych w skrypcie do kursu "Praktyczna nauka języka perskiego - 2 SUM" i / lub samodzielnie wybranych przez siebie.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie słuchania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie słuchania dzięki wspólnemu / samodzielnemu odsłuchiwaniu tekstów zróżnicowanych pod względem tematycznym (nie)zamieszczonych w skrypcie do kursu "Praktyczna nauka języka perskiego - 2 SUM".	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1

3.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie mówienia. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie mówienia dzięki wspólnemu / samodzielnemu relacjonowaniu codziennych wydarzeń i / lub tematów poruszanych w ramach poszerzania kompetencji w zakresie: (1) czytania, oraz (2) słuchania.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
4.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie pisania. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie czytania dzięki wspólnemu / samodzielnemu relacjonowaniu codziennych wydarzeń i / lub tematów poruszanych w ramach poszerzania kompetencji w zakresie: (1) czytania, (2) mówienia, oraz (3) słuchania.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
5.	Poszerzanie kompetencji językowych w zakresie gramatyki języka perskiego. Studenci poszerzają swoje kompetencje w zakresie gramatyki języka perskiego wykonując pisemnie i / lub ustnie ćwiczenia gramatyczne obejmujące: (1) morfologię, oraz (2) składnię.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
6.	Tematyka poszczególnych spotkań stanowi poszerzenie i rozwinięcie tematów poruszanych w ramach kursu "Praktycznej nauki języka perskiego - 2 SUM".	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

metody e-learningowe, ćwiczenia laboratoryjne, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę, nagranie	Każdy uczestnik kursu winien zapoznać się z poniższymi formami i warunkami zaliczenia: (1) Obecność obowiązkowa. Dopuszcza się 3 usprawiedliwione nieobecności - usprawiedliwienie nieobecności odbywa się na podstawie zwolnienia lekarskiego i / lub przypadku losowego. UWAGA 1: Nieobecność nie zwalnia ze znajomości tematu spotkania i obowiązku przygotowania do kolejnego. UWAGA 2: W przypadku większej liczby nieobecności prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (2) Zaliczenie pisemne. W trakcie semestru student przystępuje do 10-12 zaliczeń pisemnych. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie min. 75% - w przypadku niezyskania wymaganego minimum student zobowiązany jest ponownie przystąpić do test. UWAGA: Nieobecność nie zwalnia z obowiązku przystąpienia do zaliczenia pisemnego. (3) Esej. W trakcie semestru student pisze 10-12 esejów, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. W przypadku niezłożenia w terminie w/w esejów prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (4) Nagranie. W trakcie semestru student przygotowuje 10-12 nagrań, na przygotowanie których ma każdorazowo 1 tydzień. Po ocenie i korekcie winien przesłać poprawione nagranie w przeciągu 1 tygodnia. W przypadku niezłożenia w terminie w/w nagrań i / lub ich korekt prowadzący ma prawo nie dopuścić studenta do zaliczenia semestralnego / całorocznego. (5) Zaliczenie śródsemestralne. Zaliczenie śródsemestralne ma formę pisemną. (6) Zaliczenie semestralne. Zaliczenie semestralne ma formę pisemną oraz ustną. Nieprzystąpienie do zaliczenia semestralnego w terminie wyznaczonym przez prowadzącego jest możliwe tylko na zasadzie drugiego terminu.

Semestr 4

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, dyskusja, metoda sytuacyjna, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne	Obecność na zajęciach, systematyczne odrabianie zadań domowych, prezentacja, egzamin pisemny i ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Na pierwszych zajęciach: (1) zostaną podane informacje dotyczące treści programowych, oraz (2) zostaną podane szczegółowe warunki zaliczenia semestru.

Polityka świata irańskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.240.63c52dea59506.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o polityce i administracji</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0312 Politologia i wiedza o społeczeństwie, 0314 Socjologia i kulturoznawstwo</p>
--	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu jest zwięźle wprowadzenie w zagadnienia polityki krajów należących do świata irańskiego
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe zagadnienia społeczno-polityczne świata irańskiego	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać i analizować informacje na temat studiowanego przedmiotu	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	działa na rzecz zachowania różnorodności dziedzictwa kulturowego	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02, FOIR_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Szczegółowe informacje zostaną podane na pierwszych zajęciach	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Znajomość treści wykładu oraz lektur

Język angielski II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.240.63c15796cfeb7.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231 Nauka języków</p>
--	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów tj. min B2+ (według standartów ESOKJ) Przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka angielskiego. Wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - znać materiał gramatyczny na poziomie minimum średniozaawansowanym(w tym między innymi modal verbs, conditionals, reported speech, passives), - świadomie rozpoznawać, identyfikować i konstruować teksty o różnym charakterze i poziomie sformalizowania, identyfikować i konstruować nowe wyrazy w języku angielskim w oparciu o poznane sposoby wzbogacania słownictwa. - umieć rozumieć, definiować i wyjaśniać znaczenie słów, połączeń wyrazowych, zdań i tekstów angielskich po angielsku, tłumaczyć słowa z języka angielskiego na polski a także z języka polskiego na angielski, umieć zastosować poznane zasady z zakresu semantyki, gramatyki i słowotwórstwa demonstrując poprawność językową w nauczonym języku obcym - wykazywać się umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07, FOIR_K2_W08	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - wykazywać się pogłębionymi umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U07, FOIR_K2_U08, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U10	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>komunikowania swoich potrzeb, opinii, stanów emocjonalnych, wyrażania siebie w języku angielskim, a także pełnego rozumienia komunikatów werbalnych i pisemnych od innych osób. Posiada kompetencje społeczne i językowe do wyrażania postaw wobec innych członków grupy, umiejętność współpracy, rywalizacji, rozwiązywania problemów, posiada umiejętności asertywnego wyrażania opinii i rozumienia etyki zawodu i podejmowanych działań.</p>	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02, FOIR_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
lektorat	30
przygotowanie do zajęć	10
przygotowanie do egzaminu	16
uczestnictwo w egzaminie	4

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
-------------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1
2.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1
3.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, grywalizacja, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, gra dydaktyczna, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, burza mózgów, inscenizacja, metoda sytuacyjna, analiza tekstów, Communicative Language teaching

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie	Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się: - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczeniu 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin pisemny i ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Do podjęcia zajęć na lektoracie upoważnione są osoby ze znajomością języka angielskiego na poziomie co najmniej B2 (według standartów ESOKJ)

Seminarium magisterskie II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.2C0.5cb092226897e.24</p> <p>Języki wykładowe polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 13.0</p>
-----------------------------------	---	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 20.0</p>
-----------------------------------	---	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Iranistyczne seminarium magisterskie - trwa 4 semestry, jego końcowym efektem ma być napisanie pracy magisterskiej z zakresu jednego z języków irańskich bądź literatury (lub szerzej kultury) irańskiego obszaru kulturowego z wykorzystaniem naukowej literatury przedmiotu w jęz. perskim, językach zachodnich i in. Zajęcia mają charakter seminaryjny, opierają się na indywidualnej pracy studenta.
C2	Student wybiera sobie i uzgadnia z prowadzącym temat pracy seminaryjnej, będącej w założeniu częścią lub zarysem - planowanej pracy magisterskiej. W ciągu semestru uczestnicy prezentują swoje tematy i postęp prac nad nimi; czytają wybrane lektury; starają się rozwiązywać problemy metodologiczne; efektem końcowym działań każdego uczestnika jest pisemna praca semestralna.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii irańskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W07	zaliczenie na ocenę
W2	student ma świadomość kompleksowej natury języków irańskich, ich złożoności i historycznej zmienności.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W03, FOIR_K2_W04	zaliczenie na ocenę
W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii irańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych	FOIR_K2_W05, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07	zaliczenie na ocenę
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury w zakresie iranistyki	FOIR_K2_W07	zaliczenie na ocenę
W5	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FOIR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języków specjalności, przy czym dla grupy języków A/: posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka specjalności (język z grupy irańskiej: perski, kurdyjski, itd.)	FOIR_K2_U01, FOIR_K2_U08	zaliczenie na ocenę
U2	przygotować w języku perskim lub innym języku z irańskiej rodziny językowej oraz języku polskim prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, mające znamiona tekstu naukowego na wybrany temat z zakresu filologii irańskiej	FOIR_K2_U01, FOIR_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U3	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach filologii irańskiej, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIR_K2_U08	zaliczenie na ocenę

U4	student przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii irańskiej potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych	FOIR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
U5	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację tekstu literatury perskiej/kurdyjskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIR_K2_U10	zaliczenie na ocenę
U6	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków	FOIR_K2_U11, FOIR_K2_U12, FOIR_K2_U14	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	zaliczenie na ocenę
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIR_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie pracy semestralnej	150	
zbieranie informacji do zadanej pracy	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 330	ECTS 13.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	210	
przygotowanie do zajęć	90	

przygotowanie pracy dyplomowej	330	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 660	ECTS 20.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybór tematu pracy magisterskiej, celu oraz właściwej metodologii. Zapoznanie się z aktualnym stanem badań w przedmiotowym zakresie.	W1, W3, W4, U1, U3, U4, U5, K1
2.	Rozwijanie umiejętności twórczego myślenia i pisania własnych tekstów spełniających kryteria pracy naukowej, umiejętności krytycznej lektury tekstu i jego analizy, stosowania adekwatnych metodologii badawczych, ustnego prezentowania własnej pracy na forum grupy i dyskusowania, poszerzania wiedzy iranistycznej i ogólnej.	W2, W3, W4, U2, U3, U5, U6, K1
3.	Przygotowanie bibliografii; wykorzystanie literatury tematu w językach zachodnich i w języku perskim, z zachowaniem i przestrzeganiem zasad ochrony własności intelektualnej i praw autorskich.	W3, W5, U3, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

konsultacje, dyskusja, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie na ocenę	Podstawą zaliczenia semestru są obecność i aktywność na zajęciach oraz praca magisterska spełniająca wymogi stawiane pracom naukowym.

Semestr 4

Metody nauczania:

konsultacje, dyskusja, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie na ocenę	- aktywny udział w zajęciach, prezentowanie postępów własnej pracy seminaryjnej poprzez wygłaszanie referatów i komunikatów roboczych, krótkie prace pisemne. - przedstawienie przez studenta pisemnej pracy zaliczeniowej, będącej częścią składową lub wstępnym szkicem pracy magisterskiej, pod względem merytorycznym i formalnym spełniającej wymogi pracy naukowej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zainteresowanie językami, literaturą i/lub szeroko rozumianą kulturą świata irańskiego; umiejętność samodzielnego myślenia, dostrzegania i rozwiązywania problemów; podstawowa znajomość metodologii badań filologicznych

(językoznawstwo, literaturoznawstwo); opanowanie jednego z języków irańskich w stopniu umożliwiającym samodzielne studia językoznawcze i/lub krytyczną lekturę tekstu literackiego i naukowego, niezbędną do napisania pracy magisterskiej z zakresu iranistyki; dobra bierna znajomość co najmniej jednego języka zachodniego; umiejętność wyszukiwania źródeł i ich krytycznego wykorzystywania; podstawowe umiejętności z zakresu konstruowania i edycji tekstu naukowego. Obecność na zajęciach seminaryjnych jest obowiązkowa.

Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów Filologia orientalna - iranistyka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2024/25</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOIRS.2C0.5cb879d7b1b0e.24</p> <p>Języki wykładowe polski, angielski</p> <p>Dyscypliny Historia, Filozofia, Nauki o kulturze i religii, Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0288 Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie wiedzy z zakresu relacji międzykulturowych na różnych poziomach komunikacji.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w sposób pogłębiony i uporządkowany: aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych; wybrane kierunki rozwoju i osiągnięcia dyscyplin humanistycznych; metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury; miejsce i znaczenie filologii w systemie nauk humanistycznych oraz jej powiązania z tymi dyscyplinami.	FOIR_K2_W01, FOIR_K2_W04, FOIR_K2_W05, FOIR_K2_W06, FOIR_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie: wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, integrując wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych; rozpoznawać, dogłębnie analizować i interpretować teksty kultury; formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze, dobierać adekwatne metody i narzędzia; dyskutować, merytorycznie argumentować oraz formułować i syntetyzować wnioski.	FOIR_K2_U03, FOIR_K2_U04, FOIR_K2_U05, FOIR_K2_U09, FOIR_K2_U10, FOIR_K2_U11, FOIR_K2_U13, FOIR_K2_U14	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	: oceny informacji i formułowania krytycznych sądów na temat posiadanej wiedzy; doceniania wartości dziedzictwa kulturowego i działań na rzecz jego zachowania.	FOIR_K2_K01, FOIR_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	20	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
-------------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład składa się z dwóch bloków tematycznych: „Komunikacja międzykulturowa” (I semestr) oraz „Komunikacja kulturowa - polityczna” (II semestr). Celem wykładu jest przedstawienie zagadnień związanych z szeroko pojętymi problemami komunikowania się przedstawicieli odmiennych kultur na różnych poziomach złożoności: jednostkowym, grupowym, instytucjonalnym, państwowym i ponadpaństwowym (cywilizacyjnym). Ukształtowane kulturowo kognitywne i emocjonalne wzory zachowań mają znaczący wpływ na odbiór przekazów komunikacyjnych i tym samym na wzajemne relacje między jednostkami i zbiorowościami. Wykład omawia uwarunkowania związane z tymi zagadnieniami oraz prezentuje możliwości przełamania ograniczeń z nich wynikających. Szczegółowy zakres tematyczny zostanie przedstawiony na pierwszych zajęciach.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.

Semestr 4

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych